



(11) **EP 1 440 798 B1**

(12) **EUROPEAN PATENT SPECIFICATION**

(45) Date of publication and mention of the grant of the patent:
02.12.2009 Bulletin 2009/49

(51) Int Cl.:
B41F 7/40 (2006.01)

(21) Application number: **03258158.9**

(22) Date of filing: **24.12.2003**

(54) **Dampener metering device**

Vorrichtung zum Dosieren des Feuchtwassers

Dispositif de réglage de l'eau de mouillage

(84) Designated Contracting States:
AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR

(30) Priority: **27.12.2002 US 331014**

(43) Date of publication of application:
28.07.2004 Bulletin 2004/31

(73) Proprietor: **Kompac Technologies LLC**
Fairfield NJ 07004 (US)

(72) Inventors:
• **Goodwin, Lyle**
Illinois 60004 (US)

• **Pudark, Arthur, A.**
Downers Grove, Illinois 60516 (US)

(74) Representative: **Charig, Raymond Julian**
Potter Clarkson LLP
Park View House
58 The Ropewalk
Nottingham
NG1 5DD (GB)

(56) References cited:
EP-A- 0 280 668 US-A- 4 395 947
US-A- 5 983 791

EP 1 440 798 B1

Note: Within nine months of the publication of the mention of the grant of the European patent in the European Patent Bulletin, any person may give notice to the European Patent Office of opposition to that patent, in accordance with the Implementing Regulations. Notice of opposition shall not be deemed to have been filed until the opposition fee has been paid. (Art. 99(1) European Patent Convention).

Description**BACKGROUND OF THE INVENTION****Field of the Invention**

[0001] The present invention relates generally to a dampener having a device for precisely metering dampening solution to a plate cylinder in an offset lithograph printing press and, more particularly, to a dampener having a device configured to enable a press operator to finely adjust a roller toward and away from an adjacent roller for precise control of a film of dampening solution that is to be deposited on an offset lithographic printing plate.

Background of the Related Art

[0002] On a printing press utilizing the offset lithographic method of printing there is typically required a dampener for applying dampening solution to a printing plate to ensure that the non-image area of the plate and, consequently, the non-image area of the printed sheet, is kept clear of ink.

[0003] Generally, there are two types of dampeners used on offset lithographic printing presses: ductor-type dampeners and continuous-type dampeners.

[0004] Ductor-type dampeners include at least a form roller pressed against and rotating at the same speed as a plate cylinder (press speed) of a printing press, a pan roller rotating at less than press speed for picking up dampening solution from a pan, and a ductor roller that ducts back and forth between the form roller and pan roller. Although still sometimes sold by press manufacturers, ductor-type dampeners are less efficient because they are unable to deliver an even film of dampening solution to the printing plate, thereby leading to imperfect ink-water balance and all of the printing conditions associated therewith.

[0005] There are basically two types of continuous-type dampeners: pan-type continuous dampeners and seal-type continuous dampeners. Pan-type continuous dampeners come in a wide variety of configurations but can be generally described to include at least a form roller pressed against a plate cylinder and rotating at press speed, a metering roller pressed against the form roller and rotating at press speed, and a pan roller pressed against the metering roller and positioned in a pan for picking up dampening solution. Dampening solution is fed to the pan during printing operations. In some configurations the pan roller is rotated at less than press speed through the use of reduction gearing or an adjustable drive motor. Exemplary pan-type continuous dampeners are disclosed in U.S. Patent No. 3,168,037 to Dahlgren and U.S. Patent No. 5,158,017 to MacConnell, et al..

[0006] Seal-type continuous dampeners can be generally described to include at least a form roller pressed against a plate cylinder and rotating at press speed, and

a metering roller pressed against the form roller and rotating at press speed. Seals are provided at the ends of the form roller and metering roller to form a reservoir for dampening solution above the nip between the rollers.

5 Dampening solution is fed to the reservoir during printing operations. Exemplary seal-type continuous dampeners are disclosed in U.S. Patent No. 3,769,909 to Fugman, et al., and U.S. Patent No. 4,455,398 to Loudon.

10 **[0007]** In contrast to ductor-type dampeners, continuous-type dampeners are preferred because of their superior ability to provide a relatively even film of dampening solution to the plate, and thereby provide much improved ink-water balance.

15 **[0008]** Continuous-type dampeners, in particular pan-type continuous dampeners, include a number of adjustments to allow an operator to align the rollers so the dampener can provide an even film of dampening solution to the plate cylinder. A particularly critical adjustment is between the metering roller and an adjacent roller since 20 this is where the film of dampening solution emanates. In a pan-type continuous dampener the film of dampening solution can be said to emanate from between the pan roller and the metering roller, and in a seal-type continuous dampener the film of dampening solution can be said to emanate from between the metering roller and form roller. The adjustments in these dampeners are, however, often rather crude and result in diminished print quality. In addition, the adjustments are not always accessible (e.g., they are under a safety guard) to a press operator during print operations. Further, the adjustments often require tools, which make it dangerous to make an adjustment when a press is rotating. Furthermore, because fine-tuning of a print operation takes place while a printing press is printing sample sheets, the efficiency of press operators and the quality of the printing job suffers if the printing press must be stopped each time an adjustment must be made to the dampener.

30 **[0009]** It will be well appreciated by those of ordinary skill in the art that there are numerous variables that make it necessary for operators to adjust the amount of dampening solution being delivered by a dampener in a printing press. These variables include: changes in ambient temperature between and during print jobs; changes in temperatures on the press during printing (e.g., higher press speeds causes certain press components to heat up); tack and viscosity of the ink; brand and concentration of the fountain solution; type of paper printed (e.g., NCR paper is very absorbent of solution while coated paper is significantly less absorbent of solution); the printing head of the press on which the dampener is mounted; run length of a printing job; age and condition of the rollers on the press; age and condition of the printing press; the operator's experience in adjusting ink flow; the operator's experience in setting roller pressures; and type of printing plate used (e.g., aluminium, polyester). The difficulties in adjusting and, in particular, fine-tuning a dampener severely hinder an operator's ability to overcome these variables. Wall *et al* (US 5,983,791) discloses an end-seal

carrier assembly for supporting a seal in a seal-type continuous dampener. A dampener prewets the non-image areas of a plate attached to a plate cylinder. When both the gear side second adjustment mechanism and operator side adjustment mechanism are properly adjusted an even line of contact is formed between the metering roller and the form roller. These rotate in a direction which results in the formation of an inward nip that can contain the dampening solution.

[0010] There is clearly a need in the art for a dampener that includes an adjustment device that will eliminate the problems associated with present-day devices for making an adjustment between a metering roller and an adjacent roller (e.g., form roller, pan roller, intermediate roller.)

SUMMARY OF THE INVENTION

[0011] According to the present invention there is a dampener device for precisely metering dampening solution according to Claim 1 and a kit of components for a device for precisely metering dampening solution in a dampener according to Claim 13.

[0012] Described herein is a dampener having a device for precisely metering dampening solution in the dampener. The dampener includes a first sideframe and a second sideframe for supporting rollers adjacent a plate cylinder in a printing press. A form roller is rotatably supported by the first and second sideframes in parallel relationship with and contactable with the plate cylinder during printing operations. A metering roller is rotatably supported by eccentric collars, which are rotatably supported by the first and second sideframes. The metering roller is positioned adjacent the form roller so a nip may be formed there between. Seals can be pressed against end portions of the form roller and metering roller to form a dampening solution reservoir there between. Dampening solution can be supplied to the reservoir during printing operations.

[0013] Adjustment devices for adjusting the eccentric collars are included. Each adjustment device includes an arm having a first end and second end. The first end is attached to the eccentric collar so the arm may be used to rotate the eccentric collar to move the metering roller toward and away from the form roller. The second end of the arm includes a threaded pivot. An attachment block is rotatably mounted to the side frame. An adjustment shaft has its first end threadingly engaged with the threaded pivot and its other end rotatably mounted to the attachment block. By rotating the adjustment shaft the metering roller may be moved toward and away from the form roller. The adjustment device provides for precise metering of dampening solution in the dampener.

[0014] Further embodiments and features of the dampener having an adjustment device for precisely metering dampening solution will become readily apparent from the following detailed description taken in conjunction with the drawings.

BRIEF DESCRIPTION OF THE DRAWINGS

[0015] So that those of ordinary skill in the art to which the subject invention appertains will more readily understand how to make and use the invention described and claimed, embodiments of the invention will be described in detail with reference to the drawings wherein:

Fig. 1 is a perspective view of a printing press including an embodiment of the invention;

Fig. 2 is a prior art seal-type continuous dampener;

Fig. 3 is a side view of a seal-type continuous dampener, the view taken along line 3 - 3 of Fig. 1, that incorporates an embodiment of the present invention (the sideframes and other components of the printing press are not shown so to simplify the description of the invention);

Fig. 4 is a cross-sectional view of a portion of the dampener shown in Fig. 3, the view taken along line 4 - 4 of Fig. 3, showing an eccentric collar and related components;

Fig. 5 is a side view of the dampener sideframe shown in Fig. 3, wherein the adjustment device has the metering roller adjusted almost fully toward the form roller;

Fig. 6 is a perspective view of the dampener sideframe shown in Fig. 3;

Fig. 7 is an exploded view of the sideframe shown in Fig. 6;

Fig. 8 is a side view of the dampener sideframe shown in Fig. 3 including another embodiment of an adjustment device;

Fig. 9 is an exploded perspective view of the sideframe shown in Fig. 8;

Fig. 10 is a side view of an adjustment device not according to the invention;

Fig. 11 is a side view of an adjustment device not according to the invention;

Fig. 12 is a side view of an adjustment device not according to the invention;

Fig. 13 is a side view of a pan-type continuous dampener including the embodiment of an adjustment device illustrated in Fig. 3; and

Fig. 14 illustrates a kit for an adjustment device.

DETAILED DESCRIPTION OF PREFERRED EMBODIMENTS

[0016] Referring now to the drawings, wherein like reference numerals identify similar structural elements of the subject invention, there is illustrated in Fig. 1 a single color-head printing press 10 including a seal-type continuous dampener 18 having an adjustment device for precisely metering dampening solution to a plate cylinder.

[0017] Printing press 10 is of the type used for offset lithographic printing and is shown greatly simplified to ease in illustrating the present invention. Those of ordinary skill in the art will appreciate that numerous additional components are required for an accurate depiction of an offset lithographic printing press (e.g., blanket cylinder, impression cylinder, inking rollers, roller hangers, cylinder drive motor and gearing, paper handling mechanism, safety guards, etc.)

[0018] Printing press 10 includes a near-side frame 12 and a far-side frame 14, between which is supported a plate cylinder 16. Printing plates, that is, aluminum or polyester sheets that are etched or otherwise processed to carry an image that is to be printed, are attached to the outer diameter of the plate cylinder 16. A seal-type continuous dampener 18 is mounted between the near-side frame 12 and far-side frame 14 adjacent plate cylinder 16. Dampener 18 includes an embodiment of an adjustment device for precisely metering dampening solution. The "device" includes a near-side component 17 and far-side component 19. In the description that follows the near-side component 17 is discussed in detail. The far-side component 19 is not separately discussed because it is symmetrical to the near-side component 17.

[0019] To more fully appreciate the present invention and how embodiments thereof can improve a seal-type continuous dampener, a detailed description of a prior art seal-type dampener follows. Referring to Fig. 2, one side of a prior art seal-type continuous dampener is shown at 20 adjacent a plate cylinder 22. Except for a form roller gear, the opposite side of the dampener is symmetrical to the side shown and is therefore not separately described. The dampener includes side frames 24 tied together with front and rear cross members 26, 28. Rotatably supported between the side frames 24 and in contacting relation with a plate 30 mounted on the plate cylinder 22 is a form roller 32. In contacting relation with the form roller 32 is a metering roller 34. The form roller 32 has a steel core and resilient jacket. The metering roller 34 is somewhat longer than the form roller 32 and includes a DELRIN sleeve over a steel core and ceramic-coated steel end collars 36.

[0020] Between the form roller 32 and the metering roller 34 is formed a nip 38. Seal members 40 supported by seal carriers 42 are urged into contacting relationship with the radial ends of the form roller 32 and the circumferential surfaces of the end collars 36. Between the seal members 40 in a region above the nip 38 is formed a

reservoir 46, wherein dampening solution is stored prior to being distributed through the nip 38. The metering roller 34 is adjusted toward and away from the form roller 32 to decrease and increase, respectively, solution passing from the reservoir 46 using eccentric collars 37. Graduated dials 39, which require tools to adjust, are used to rotate the eccentric collars 37.

[0021] To preserve the radial end surfaces of the form roller 32 and ensure a watertight seal between the seal members 40 and each roller, the seal members 40 are made of a sacrificial material such as TEFLON. A dampening solution feed mechanism (not shown) supplies and maintains the dampening solution at a predetermined depth in the reservoir 46.

[0022] Form roller 32 and metering roller 34 have hydrophilic/water receptive surfaces. The metering roller 34 is substantially less resilient than the form roller 32, thus the metering roller 34 tends to indent somewhat into the resilient jacket of the form roller 32 at the nip 38. A plate cylinder gear 48 drives a form roller gear 50 causing the plate 30 surface and form roller 32 surface to travel at a one-to-one surface speed ratio. The form roller 32 drives the metering roller 34 by friction at nip 38.

[0023] Referring to Figs. 3 - 7, several views of the near-side sideframe of dampener 18 are shown. As noted above, dampener 18 is a seal-type continuous dampener. Therefore, it is substantially similar to the seal-type continuous dampener 20 shown in Fig. 2 and described herein above. However, several components are not shown (e.g., seal carriers 42, seal members 40, front cross member 26, rear cross member 28, form roller gear 50) to facilitate a detailed description of an embodiment of the invention.

[0024] A form roller 52 is rotatably supported (e.g., with ball bearings) by near-side sideframe 54 and a far-side sideframe (see Fig. 1) in parallel relationship with and contactable with the plate cylinder 16 during printing operations. A metering roller 56 is rotatably supported (e.g., with ball bearings) by eccentric collars 58, which are rotatably supported by the near-side sideframe 54 and far-side sideframe (see Fig. 1). The metering roller 56 is positioned adjacent the form roller 52 so a nip 60 may be formed there between. When the eccentric collars 58 are rotated within the sideframes, the eccentric collars 58 rotate about axis "A" and the bearing cups machined into the eccentric collars, having axis "B", move about axis "A" toward the form roller 52 (arrow "C") for reducing the amount of dampening solution allowed to pass through the nip 60, or away from the form roller 52 (arrow "D") for increasing the amount of dampening solution allowed to pass through the nip 60.

[0025] Each sideframe includes an adjustment device 17, 19 for adjusting the eccentric collars 58. Each adjustment device includes an arm 62 having a first end and a second end. The first end of the arm 62 includes a splitting configuration which is assembled to a shoulder of the eccentric collar 58 and clamped in place with a fastener 64. The second end of the arm 62 includes a cross-

hole 63 in which a threaded pivot 65 is positioned. The threaded pivot 65 rotates freely in the cross-hole 63.

[0026] The near- and far-side arms 62 should be secured to the eccentric collars 58 in such a position so that when the arms 62 are tightened to the eccentric collars 58 and the arms 62 are in a forward position as shown in Fig. 3, a gap is formed between the metering roller 56 and form roller 52. This position facilitates cleaning of the dampener 18 and saves wear on the rollers when, as in a multi-head printing press, the particular printing head is not in use during printing operations.

[0027] An attachment block 66 having a cross-hole 67 is mounted to the sideframe 54 so it may freely rotate. The attachment block 66 is clipped in place with a retention ring 68. The method of mounting may be described as "rotatably mounting" the attachment block 66 to the sideframe 54.

[0028] An adjustment shaft 70 includes a threaded first end 72, a threaded second end 74, a collar 76, and a smooth shoulder 78. The threaded first end 72 is threaded into the threaded pivot 65 mounted on the second end of the arm 62. The threaded second end 74 extends through the cross-hole 67 in attachment block 66 so that the collar 76 contacts the attachment block 66 and the smooth shoulder 78 rides in the cross-hole 67 of attachment block 66.

[0029] An adjustment dial 80 includes a shoulder having a smooth portion 81 and a V-cut portion 83. The shoulder is passed through a through-hole in a gauge ring 82 and threaded onto the threaded second end 74 of the adjustment shaft 70 so that the adjustment shaft 70 continues to rotate within the attachment block 66, yet is captivated in position between the raised shoulder 76 and the adjustment dial 80. This may also be described as "rotatably mounting" the adjustment shaft 70 to the attachment block 66. (The terms "rotatably mounted," "rotatably supported," and the like are used broadly herein - its definition depending in large part on the particular assembly of components involved.) The adjustment dial 80 is locked in place by threading a nut 84 onto the threaded second end 74 of adjustment shaft 70 and, when the nut is about bottomed out against adjustment dial 80, aligning the fastener holes between the two parts and fastening the nut 84 to the adjustment dial 80 with fasteners 86.

[0030] A spring support 88 is mounted to the attachment block 66 with fasteners 90. The spring support 88 includes a pointer 89 for aligning with the numbers on the gauge ring 82 when adjusting the adjusting device. A gauge strip 92 is sandwiched between the spring support 88 and the attachment block 66. The gauge strip 92 includes markings that may be used by an operator to align with notches 85 in the second end of the arm 62 to coarsely adjust the adjustment between the metering roller 56 and the form roller 52 (e.g., when calibrating the adjustment devices.) A detent spring 94 is attached to the spring support 88 with fasteners 96. The detent spring 94 engages the V-cut portion 83 of adjustment dial 80 so

an operator receives a detent-like feel as the adjustment dial 80 is rotated. Further, the combination assists in preventing the adjustment shaft 70 from rotating, and thereby altering the metering roller 56 to form roller 52 adjustment, during printing operations.

[0031] When a dampener is first assembled, and periodically thereafter, the adjustment devices should be calibrated. An adjustment device is calibrated when the nip 60 between metering roller 56 and form roller 52 is even along the lengths of the rollers and the gauge rings 82 of the near- and far-side adjustment devices have the same reading. Those of ordinary skill in the art appreciate that evenness of the rollers may be determined by placing a strip of paper between the nip of the rollers at each of the ends of the rollers. After making an adjustment between the metering roller 56 and form roller 52 with the adjustment device, the paper strips are pulled with a force gauge or by hand. The process is repeated until the paper strips pull out evenly from both ends (i.e., the force to pull out both strips of paper is about equal.) The arms 62 are then repositioned so they read on an appropriate gauge reading on gauge strips 92 and then secured in position with fasteners 64. Thereafter the gauge rings 82 are repositioned to have the same readings and are secured in position with fasteners 98 to the smooth portion 81 of the shoulder of adjustment dial 80.

[0032] Referring to Fig. 3, when not printing with printing press 10, the adjustment devices 17, 19 on the dampener 18 may be fully adjusted to separate the metering roller 56 from the form roller 52. That is, the adjustment dials 80 may be rotated to cause the arms 62 to rotate about axis "A" in the direction of arrow "D" to separate the rollers. Separating the rollers when the dampener is not in use helps to extend the life of the form roller and metering roller.

[0033] Referring to Fig. 5, when an operator desires to print with printing press 10, prior to adding dampening solution to the nip 60 between the metering roller 56 and form roller 52, the adjustment devices 17, 19 on dampener 18 are adjusted to operating position. To adjust the adjustment devices, adjustment dials 80 are rotated to cause the arms 62 to rotate about axis "A" in the direction of arrow "C". Initially, the adjustment dials 80 are adjusted so the notches 85 approximately align with a predetermined number on the gauge strips 92, and thereafter by aligning the numbers on the gauge rings 82 with the pointer 89 on spring support 88

[0034] These numbers may be determined empirically from prior printing runs. Once notches 85 in arms 62 are approximately aligned with the predetermined numbers and the numbers on the gauge rings 82 are aligned with the pointers 89 on the spring supports 88, dampening solution may be added to the reservoir formed above the nip 60. The adjustment between the metering roller 56 and form roller 52 can be fine-tuned by rotating the adjustment dials 80 as test sheets are run through the printing press.

[0035] Referring to Figs. 8 - 9, views of a dampener

sideframe similar to the dampener illustrated in Fig. 3 are shown, however, including another embodiment of an adjustment device.

[0036] A form roller 52 is rotatably supported (e.g., with ball bearings) by near-side sideframe 54 and a far-side sideframe (not shown) in parallel relationship with and contactable with the plate cylinder 16 during printing operations. A metering roller 56 is rotatably supported (e.g., with ball bearings) by eccentric collars 58, which are rotatably supported by the near-side sideframe 54 and far-side sideframe (not shown). The metering roller 56 is positioned adjacent the form roller 52 so a nip 60 may be formed there between. As described with respect to Figs. 3 - 5 above, rotation of the eccentric collars 58 in the direction of arrow "C" causes the metering roller 56 to move toward the form roller 52 for reducing the amount of dampening solution allowed to pass through the nip 60, and rotation of the eccentric collars 58 in the direction of arrow "D" causes the metering roller 56 to move away from the form roller 52 for increasing the amount of dampening solution allowed to pass through the nip 60.

[0037] Each adjustment device includes an arm 162 having a first end and a second end. The first end of the arm 162 includes a split-ring configuration which is assembled to a shoulder of the eccentric collar 58 and clamped in place with a fastener 164. The second end of the arm 162 includes a cross-hole 163 through which a threaded pivot 165 is mounted. The threaded pivot 165 rotates freely in the cross-hole 163.

[0038] An attachment bar 166 is secured to the sideframe 54 with fasteners 167. An attachment block 168 is pivotally mounted to the attachment bar 166 with a pivot pin 170, which is secured in place with a retaining ring 172. The attachment block 168 includes a gauge 173 and defines a cross-hole 169.

[0039] An adjustment shaft 174 includes a threaded first end 176, a grooved central portion 178, and a grooved second end 180. The threaded first end 176 is threaded into the threaded pivot 165. The threaded pivot 165 includes a notch 177 for alignment with gauge 173 for calibrating the adjustment device. The grooved second end 180 extends through the cross-hole 169 in attachment block 168 and is retained in position by retaining rings 182 positioned in grooves machined into the grooved central portion 178 of the adjustment shaft 174. Flat washers 183 protect the retaining rings 182 when the adjustment shaft 174 is rotated. A wave washer 185 biases the adjustment shaft 174 so as to seat consistently against attachment block 168.

[0040] An adjustment dial 184 includes a shoulder 186 having four detents formed therein at 90 Deg. apart. A second shoulder 188 includes numbers 0 - 3, each number aligned with a detent. The adjustment dial 184 is mounted on the grooved second end 180 of the adjustment shaft 174 and secured in place with a fastener 190.

[0041] A detent spring 192 is mounted to the attachment block 168 with a fastener 194. The detent spring

192 has a detent bent into one end that aligns with the detents formed in the shoulder 186 of the adjustment dial 184. Consequentially, as the adjustment dial 184 is rotated, a "click" (the sound and feel that occurs when the detent spring 192 mates with each detent on the adjustment dial 184) can be heard and felt by the operator, thereby making it significantly easier and more precise to make an adjustment. Each "click" of the adjustment knob 184 is an incremental adjustment of the device. It will be readily apparent to those having ordinary skill in the art that other machine elements may be used to create the "click" attribute of the present invention. For example, a spring plunger may be used in place of the detent spring 192.

[0042] For the embodiment shown in Figs. 8 - 9, the radial offset of the eccentrics 58 is about 0.094 inch, the center to center distance between the through-holes in the arm 162 is about 2.06 inches, and the thread on the adjustment shaft 174 is 5/16-18 UNC. This geometry results in about a 25.9 Deg. rotation of the arm 162 for the nip 60 to go from maximum pressure to no pressure between the form roller 52 and metering roller 56, which is gauged by the "0" to "16" gauge 173 on the attachment block 168. The adjustment shaft 174 must be rotated sixteen (16) times in order to rotate the arm 162 through this angle. Because there are four evenly-spaced detents on shoulder 186, it takes 64 "clicks" to move the arm 162 through the about 25.9 Deg. angle to go from minimum fluid passage to maximum fluid passage between the nip 60. Empirical data shows that the most frequently used range on the gauge 173 is "0" to "10".

[0043] Those of ordinary skill in the art will appreciate that gauges other than gauge 173 are useful. For example, instead of a gauge including "0" through "16", where "0" corresponds to minimum fluid passage through the nip 60 (i.e., maximum nip 60 pressure) and "16" corresponds to maximum fluid passage through the nip 60 (i.e., minimum nip 60 pressure), the gauge may include "0" through "4", where "0" corresponds to minimum pressure between the nip 60 (i.e., maximum fluid passage) and "4" corresponds to maximum pressure between the nip 60 (i.e., minimum fluid passage).

[0044] When a dampener including the adjustment device illustrated in Figs. 8 - 9 is first assembled, and periodically thereafter, it should be calibrated. The adjustment device should be calibrated following a procedure similar to that discussed herein above with respect to the adjustment device illustrated in Figs. 3 - 7.

[0045] Fig. 10 discloses an adjustment device that includes an attachment block 200 that is threaded 201 and rotatably mounted to sideframe 54. An adjustment shaft 202 includes a raised shoulder 204 on a first end, is threaded for most of the remainder of its length, and an adjustment dial 206 pinned to the second end. A recessed pivot 208 (shown in cross section) is mounted to the second end of the arm 62 (shown with the near-side leg partially removed) and configured to receive the raised shoulder 204 so that the adjustment shaft 202 may

freely rotate when adjusting the metering roller 56 toward or away from the form roller 52. The threaded portion of the adjustment shaft 202 is threaded into the threaded portion 201 of the attachment block 200. Arms 62 may be adjusted so the metering roller 56 moves toward or away from the form roller 52 by rotating adjustment dial 206.

[0046] Fig. 11 discloses an adjustment device that includes an attachment block 220 having a through-hole 221 and is rotatably mounted to sideframe 54. An adjustment shaft 222 includes a keyed shoulder 224 (e.g., a square head) on a first end, is threaded for most of the remainder of its length, and a threaded adjustment dial 226 threaded to the second end. A keyed pivot 228 (shown in cross section) is mounted to the second end of the arm 62 (shown with the near-side leg partially removed) and configured to receive the keyed shoulder 224 so that the adjustment shaft 222 will not rotate when adjusting the metering roller 56 toward or away from the form roller 52. The threaded portion of the adjustment shaft 222 passes through the through-hole 221 in the attachment block 220. Arms 62 may be adjusted so the metering roller 56 moves toward or away from the form roller 52 by rotating the threaded adjustment dial 226.

[0047] Fig. 12 discloses an adjustment device that includes an attachment block 230 that is threaded 231 and rigidly mounted to the sideframe 54 (e.g., a separate piece pressed into the sideframe 54 or a boss machined from the sideframe 54). An adjustment shaft 232 includes a pan-shaped shoulder 234 on a first end, is threaded for most of the remainder of its length, and an adjustment dial 236 pinned to the second end. The second end of the arm 62 (shown with the near-side leg partially removed) is configured to receive the pan-shaped shoulder 234 so that the adjustment shaft 232 may freely rotate when adjusting the metering roller 56 toward or away from the form roller 52. The threaded portion of the adjustment shaft 232 is threaded into the threaded portion 231 of the attachment block 230. A compression spring 238 is mounted on the adjustment shaft 232 between the arm 62 and the attachment block 230 to ensure the pan-shaped shoulder 234 remains pressed against the second end of the arm 62. This is useful if an operator wants to separate the metering roller 56 from the form roller 52. Arms 62 may be adjusted so the metering roller 56 moves toward or away from the form roller 52 by rotating adjustment dial 236.

[0048] Those having ordinary skill in the art will appreciate that components of one of the adjustment devices may be used in one of the others. For example, the compression spring 238 in the adjustment device shown in Fig. 12 may be used in the adjustment device shown in Fig. 10 mounted on adjustment shaft 202 between the attachment block 200 and the arm 62.

[0049] Referring to Fig. 13, a side view of a pan-type continuous dampener 250 that incorporates an embodiment of the present invention is shown. The dampener 250 includes a pair of side frames 252 for supporting

rollers adjacent a plate cylinder 254 in a printing press. A form roller 256 is rotatably supported by the sideframes 252 and is pressed against the plate cylinder 254 during printing operations. A metering roller 258 is rotatably supported by the sideframes 252 and pressed against the form roller 256. A pan roller 260 is rotatably supported by eccentric collars 262, which are rotatably supported by the sideframes 252. The pan roller 260 can be adjustably moved toward or away from the metering roller 258 to control the amount of dampening solution that is fed in the dampener 250. The pan roller 260 is partially immersed in a pan 264 of dampening solution during printing operations. An adjustment device 266, similar to the adjustment device described herein above with reference to Figs. 3, and 5 - 7 for adjusting the eccentric collars in a seal-type continuous dampener, is included for adjusting the pan roller 260 toward or away from the metering roller 258.

[0050] Those of ordinary skill in the art will appreciate that another embodiment of the invention (not shown) may include the pan roller 260 rotatably mounted to the sideframes 252, and the metering roller 258 rotatably mounted in eccentric collars 262, which are rotatably mounted to the sideframes 252, and include adjustment devices 266 attached to the eccentric collars 262 for adjusting the metering roller 258 toward and away from the pan roller 260.

[0051] Kits can be conveniently made to enable a technician to retrofit the above-described invention onto a dampener in the field. That is, a kit can be made to retrofit an adjustment device onto a dampener including a first sideframe 54 and a second sideframe (Fig. 1) for supporting rollers adjacent a plate cylinder in a printing press. The dampener further including a first roller 52 rotatably supported by the first and second sideframes in parallel relationship with the plate cylinder 16 and a second roller 56 rotatably supported by eccentric collars 58 that are rotatably supported by the first and second sideframes, the second roller 56 adjacent the first roller 52 so that the second roller 56 may be adjustably pressed against the first roller 52.

[0052] Referring to Fig. 14, a kit may include the following components (only the left-hand sideframe kit is shown): packaging for containing the kit parts 270; an arm 162 having a first end and second end, the first end for attachment to the eccentric collar 58 of the dampener; an attachment block 168 mountable to an attachment bar 166, which is mountable to the side frame 54 of the dampener; and an adjustment shaft 174 having a first end and a second end, the first end of the adjustment shaft 174 threadingly engagable with a threaded pivot 165 that is mountable on the second end of the arm 162, a portion near the second end of the adjustment shaft 174 rotatably mountable to the attachment block 168, and an adjustment dial 184 mountable on the second end of the adjustment shaft 174 for enabling an operator to adjust the second roller 56 toward and away from the first roller 52. The kit further includes appropriate hardware for mount-

ing the above-described components to the dampener. Packaging may include boxes, filler material, blister boards, shrink-wrap sheets, formed plastic packaging.

[0053] While the invention has been described with respect to preferred embodiments, those of ordinary skill in the art will readily appreciate that various changes and/or modifications can be made to the invention without departing from the scope of the invention as defined by the appended claims.

Claims

1. A dampener device for precisely metering dampening solution, the dampener including:

a first side frame (12) and a second side frame (14) for supporting rollers adjacent a plate cylinder (16) in a printing press (10);

a first roller (52) rotatably supported by the first and second side frames (12, 14) so the first roller (52) is in parallel relationship with the plate cylinder (16);

a second roller (56) rotatably supported by a first eccentric collar (58) and a second eccentric collar (58), the first eccentric collar (58) rotatably supported by the first side frame (12) and the second eccentric collar (58) rotatably supported by the second side frame (14), the second roller (56) adjacent the first roller (52) so the eccentric collars can be adjusted to move the second roller (56) toward and away from the first roller (52) to meter dampening solution in the dampener; and a first adjustment device (17) for rotating the first eccentric collar (58), and a second adjustment device (19) for rotating the second eccentric collar (58), each adjustment device including an arm (62, 162) having a first end and second end, the first end attached to one of the eccentric collars,

an attachment block (66, 168) mounted to the side frame,

an adjustment shaft (70, 174) having a first end (72, 176) and a second end (74, 180), the first end is threadingly engaged with one of the second end of the arm (62) and the attachment block (66, 168), and the second end is rotatably mounted to the other of the second end of the arm and the attachment block (66, 168),

an adjustment dial (80, 184) mounted on the second end of the adjustment shaft (70, 174) for adjusting the second roller (56) toward and away from the first roller (52), said adjustment dial (80, 184) including a shoulder (83, 186) having detents thereon, and

a detent mating device (94, 192) mounted to the attachment block (66, 168) and engaging the detents on the shoulder (83, 186) of the adjust-

ment dial (80, 184).

2. A dampener as recited in claim 1, wherein the first roller (52) is a form roller contactable with the plate cylinder (16), and the second roller (56) is a metering roller.
3. A dampener as recited in claim 2, further including end seals (40) pressed against end portions of the form roller (52) and the metering roller (56) to form a dampening solution reservoir (46) above a nip (60) between the rollers.
4. A dampener as recited in claim 1, further including a form roller (52) rotatably supported in the dampener, pressed against the first roller, and contactable with the plate cylinder (16) during printing operations.
5. A dampener as recited in claim 4, wherein the first roller (56) is a metering roller and the second roller (52) is a pan roller.
6. A dampener as recited in claim 1, further including a form roller (52) rotatably supported in the dampener, pressed against the second roller (56), and contactable with the plate cylinder (16) during printing operations.
7. A dampener as recited in claim 6, wherein the second roller (56) is a metering roller and the first roller (52) is a pan roller.
8. A dampener as recited in claim 1, wherein each attachment block (66, 168) is rotatably mounted to each side frame.
9. A dampener as recited in claim 8, wherein the first end (72) of the adjustment shaft (70, 174) is threadingly engaged with a threaded pivot (65, 165) mounted on the second end of the arm, and a portion near the second end (74) of the adjustment shaft (70, 174) is rotatably mounted to the attachment block (66, 168).
10. A dampener as recited in claim 9, wherein the shoulder of the adjustment dial has four evenly-spaced detents, and the adjustment device is further configured so that rotation of the adjustment dial (80, 184) 64 clicks of the detent mating device (94, 192) causes said second roller (56) to move toward or away from said first roller (52) by about 0.02 in (0.05 cm).
11. A dampener as recited in claim 1, wherein the dampener is a pan-type continuous dampener.
12. A dampener as recited in claim 1, wherein the dampener is a seal-type continuous dampener.

13. A kit of components for a device for precisely metering dampening solution in a dampener, the dampener including a first side frame (12) and a second side frame (14) for supporting rollers adjacent a plate cylinder (16) in a printing press, a first roller (52) rotatably supported by the first and second side frames (12, 14) in parallel relationship with the plate cylinder (16) and a second roller (56) rotatably supported by eccentric collars (58), which are rotatably supported by the first and second side frames (12, 14), the second roller (56) adjacent the first roller (52) so the second roller (56) may be adjustably pressed against the first roller (52), the kit comprising:

packaging material for containing components of the kit;
 adjustment devices (17, 19) for rotating the eccentric collars, each adjustment device including
 an arm (162) having a first end and second end, the first end for attachment to one of the eccentric collars,
 an attachment block (168) mountable to the side frame,
 an adjustment shaft (174) having a first end and a second end, the first end is threadingly engageable with one of the second end of the arm and the attachment block (168), and the second end is rotatably mountable to the other of the second end of the arm and the attachment block (168),
 an adjustment dial (184) mountable on the second end of the adjustment shaft (174) for adjusting the second roller (56) toward and away from the first roller (52), said adjustment dial (184) including a shoulder (186) having detents thereon, and
 a detent mating device (192) mountable to the attachment block (168) and engaging the detents on the shoulder (186) of the adjustment dial (184).

14. A kit as recited in Claim 13, further including a threaded pivot (165), wherein the first end of the adjustment shaft (174) is threadingly engageable with the threaded pivot (165) that is mountable on the second end of the arm, a portion near the second end of the adjustment shaft (174) is rotatably mountable to the attachment block (168), and the adjustment dial (80, 184) is mountable on the second end of the adjustment shaft (174) for adjusting the second roller (56) toward and away from the first roller (52).

15. A kit as recited in Claim 13, wherein the packaging material for containing components of the kit is selected from the group consisting of boxes, filler material, bubble bags, blister boards and shrink-wrap sheets.

16. A kit as recited in Claim 13, wherein each adjustment device includes identical components.

17. A kit as recited in Claim 13, wherein each adjustment device in the kit is packaged separately.

Patentansprüche

1. Anfeuchtervorrichtung zum genauen Dosieren des Feuchtmittels, wobei der Anfeuchter Folgendes umfasst:

einen ersten Seitenrahmen (12) und einen zweiten Seitenrahmen (14), um Walzen neben einem Plattenzylinder (16) in einer Druckmaschine (10) zu halten;
 eine erste Walze (52), die durch den ersten und den zweiten Seitenrahmen (12, 14) so drehbar gehalten wird, dass sich die erste Walze (52) in einer parallelen Beziehung mit dem Plattenzylinder (16) befindet;
 eine zweite Walze (56), die durch einen ersten Exzenterring (58) und einen zweiten Exzenterring (58) drehbar gehalten wird, wobei der erste Exzenterring (58) durch den ersten Seitenrahmen (12) drehbar gehalten wird und der zweite Exzenterring (58) durch den zweiten Seitenrahmen (14) drehbar gehalten wird, wobei sich die zweite Walze (56) so neben der ersten Walze (52) befindet, dass die Exzenterringe verstellt werden können, um die zweite Walze (56) zur ersten Walze (52) hin und davon weg zu bewegen, um das Feuchtmittel im Anfeuchter zu dosieren; und
 eine erste Verstellvorrichtung (17), um den ersten Exzenterring (58) zu drehen, und eine zweite Verstellvorrichtung (19), um den zweiten Exzenterring (58) zu drehen, wobei jede Verstellvorrichtung Folgendes umfasst:

einen Arm (62, 162) mit einem ersten Ende und einem zweiten Ende, wobei das erste Ende an einem der Exzenterringe angebracht ist,
 einen Anbringungsblock (66, 168), der am Seitenrahmen angebracht ist,
 eine Verstellwelle (70, 174) mit einem ersten Ende (72, 176) und einem zweiten Ende (74, 180), wobei das erste Ende mit einem aus dem zweiten Ende des Arms (62) und dem Anbringungsblock (66, 168) in einem Gewindeeingriff steht, und das zweite Ende drehbar am anderen aus dem zweiten Ende des Arms und dem Anbringungsblock (66, 168) angebracht ist,
 ein Stellrad (80, 184), das am zweiten Ende der Verstellwelle (70, 174) angebracht ist,

- um die zweite Walze (56) zur ersten Walze (52) hin und davon weg zu verstellen, wobei das Stellrad (80, 184) eine Schulter (83, 186) mit Rastungen daran umfasst, und eine Rastungseingreifvorrichtung (94, 192), die am Anbringungsblock (66, 168) angebracht ist und mit den Rastungen an der Schulter (83, 186) des Stellrads (80, 184) eingreift.
2. Anfeuchter nach Anspruch 1, wobei die erste Walze (52) eine Auftragswalze ist, die mit dem Plattenzylinder (16) in Kontakt gebracht werden kann, und die zweite Walze (56) eine Dosierwalze ist.
 3. Anfeuchter nach Anspruch 2, ferner umfassend Enddichtungen (40), die gegen die Endabschnitte der Auftragswalze (52) und der Dosierwalze (56) gepresst werden, um über einem Spalt (60) zwischen den Walzen einen Feuchtmittelspeicher (46) zu bilden.
 4. Anfeuchter nach Anspruch 1, ferner umfassend eine Auftragswalze (52), die drehbar im Anfeuchter gehalten wird, gegen die erste Walze gepresst wird, und während Drucktätigkeiten mit dem Plattenzylinder (16) in Kontakt gebracht werden kann.
 5. Anfeuchter nach Anspruch 4, wobei die erste Walze (52) eine Dosierwalze ist, und die zweite Walze (56) eine Schöpfwalze ist.
 6. Anfeuchter nach Anspruch 1, ferner umfassend eine Auftragswalze (52), die drehbar im Anfeuchter gehalten wird, gegen die zweite Walze (56) gepresst wird, und während Drucktätigkeiten mit dem Plattenzylinder (16) in Kontakt gebracht werden kann.
 7. Anfeuchter nach Anspruch 6, wobei die zweite Walze (56) eine Dosierwalze ist, und die erste Walze (52) eine Schöpfwalze ist.
 8. Anfeuchter nach Anspruch 1, wobei jeder Anbringungsblock (66, 168) drehbar an jedem Seitenrahmen angebracht ist.
 9. Anfeuchter nach Anspruch 8, wobei das erste Ende (72) der Verstellwelle (70, 174) in einem Gewindeeingriff mit einem Gewindezapfen (65, 165) steht, der am zweiten Ende des Arms angebracht ist, und ein Abschnitt nahe dem zweiten Ende (74) der Verstellwelle (70, 174) drehbar am Anbringungsblock (66, 168) angebracht ist.
 10. Anfeuchter nach Anspruch 9, wobei die Schulter des Stellrads vier gleichmäßig beabstandete Rastungen aufweist, und die Verstellvorrichtung ferner so gestaltet ist, dass eine Drehung des Stellrads (80, 164) um 64 Einrastungen der Rastungseingreifvorrichtung (94, 192) verursacht, dass sich die zweite Walze (56) um etwa 0,02 Zoll (0,05 cm) zur ersten Walze (52) hin oder davon weg bewegt.
11. Anfeuchter nach Anspruch 1, wobei der Anfeuchter ein Daueranfeuchter vom Schöpftyp ist.
 12. Anfeuchter nach Anspruch 1, wobei der Anfeuchter ein Daueranfeuchter vom Dichtungstyp ist.
 13. Satz von Bestandteilen für eine Vorrichtung zum genauen Dosieren des Feuchtmittels in einem Anfeuchter, wobei der Anfeuchter Folgendes umfasst: einen ersten Seitenrahmen (12) und einen zweiten Seitenrahmen (14), um Walzen neben einem Plattenzylinder (16) in einer Druckmaschine zu halten, eine erste Walze (52) die durch den ersten und den zweiten Seitenrahmen (12, 14) in einer parallelen Beziehung mit dem Plattenzylinder (16) gehalten wird, und eine zweite Walze (56), die durch Exzenterringe (58) drehbar gehalten wird, welche durch den ersten und den zweiten Seitenrahmen (12, 14) drehbar gehalten werden, wobei sich die zweite Walze (56) so neben der ersten Walze (52) befindet, dass die zweite Walze (56) verstellbar gegen die erste Walze (52) gepresst werden kann, wobei der Satz Folgendes umfasst:

Verpackungsmaterial zur Aufnahme von Bestandteilen des Satzes;
Verstellvorrichtungen (17, 19) zum Drehen der Exzenterringe, wobei jede Verstellvorrichtung Folgendes umfasst:

einen Arm (162) mit einem ersten und einem zweiten Ende, wobei das erste Ende zur Anbringung an einem der Exzenterringe dient,
einen Anbringungsblock (168), der am Seitenrahmen angebracht werden kann,
eine Verstellwelle (174) mit einem ersten Ende und einem zweiten Ende, wobei das erste Ende mit einem aus dem zweiten Ende des Arms und dem Anbringungsblock (168) in einen Gewindeeingriff gebracht werden kann, und das zweite Ende drehbar am anderen aus dem zweiten Ende des Arms und dem Anbringungsblock (168) angebracht werden kann,
ein Stellrad (184), das am zweiten Ende der Verstellwelle (174) angebracht werden kann, um die zweite Walze (56) zur ersten Walze (52) hin und davon weg zu verstellen, wobei das Stellrad (184) eine Schulter (186) mit Rastungen daran umfasst, und eine Rastungseingreifvorrichtung (192), die am Anbringungsblock (168) angebracht

werden kann und mit den Rastungen an der Schulter (186) des Stellrads (184) eingreift.

14. Satz nach Anspruch 13, ferner umfassend einen Gewindezapfen (165), wobei das erste Ende der Verstellwelle (174) in einen Gewindeeingriff mit dem Gewindezapfen (165) gebracht werden kann, welcher am zweiten Ende des Arms angebracht werden kann, wobei ein Abschnitt nahe dem zweiten Ende der Verstellwelle (174) drehbar am Anbringungsblock (168) angebracht werden kann, und das Stellrad (80, 184) am zweiten Ende der Verstellwelle (174) angebracht werden kann, um die zweite Walze (56) zur ersten Walze (52) hin und davon weg zu verstellen.
15. Satz nach Anspruch 13, wobei das Verpackungsmaterial zur Aufnahme von Bestandteilen des Satzes aus der Gruppe gewählt ist, die aus Schachteln, Füllmaterial, Luftpolsterbeuteln, Blisterkartons und Einschweißbögen besteht.
16. Satz nach Anspruch 13, wobei jede Verstellvorrichtung identische Bestandteile umfasst.
17. Satz nach Anspruch 13, wobei jede Verstellvorrichtung im Satz gesondert verpackt ist.

Revendications

1. Dispositif de rouleau mouilleur pour doser avec précision la solution de mouillage, le rouleau mouilleur comprenant :
- un premier châssis latéral (12) et un second châssis latéral (14) pour supporter des rouleaux adjacents à un cylindre porte-plaque (16) dans une presse d'imprimerie (10) ;
- un premier rouleau (52) supporté de manière rotative par les premier et second châssis latéraux (12, 14) de sorte que le premier rouleau (52) est en relation parallèle avec le cylindre porte-plaque (16) ;
- un second rouleau (56) supporté en rotation par un premier collier excentrique (58) et un second collier excentrique (58), le premier collier excentrique (58) étant supporté en rotation par le premier châssis latéral (12) et le second collier excentrique (58) étant supporté par le second châssis latéral (14), le second rouleau (56) étant adjacent au premier rouleau (52) de sorte que les colliers excentriques peuvent être ajustés pour déplacer le second rouleau (56) vers et à distance du premier rouleau (52) afin de doser la solution de mouillage dans le rouleau mouilleur ; et
- un premier dispositif d'ajustement (17) pour faire

tourner le premier collier excentrique (58), et un second dispositif d'ajustement (19) pour faire tourner le second collier excentrique (58), chaque dispositif d'ajustement comprenant :

un bras (62, 162) ayant une première extrémité et une seconde extrémité, la première extrémité étant fixée sur l'un des colliers excentriques,

un bloc de fixation (66, 168) monté sur le châssis latéral,

un arbre d'ajustement (70, 174) ayant une première extrémité (72, 176) et une seconde extrémité (74, 180), la première extrémité est mise en prise par filetage avec l'un parmi la seconde extrémité du bras (62) et le bloc de fixation (66, 168) et la seconde extrémité est montée en rotation sur l'autre parmi la seconde extrémité du bras et le bloc de fixation (66, 168),

un cadran d'ajustement (80, 184) monté sur la seconde extrémité de l'arbre d'ajustement (70, 174) pour ajuster le second rouleau (56) vers et à distance du premier rouleau (52), ledit cadran d'ajustement (80, 184) comprenant un épaulement (83, 186) ayant des cliquets sur celui-ci, et

un dispositif de couplage de cliquet (94, 192) monté sur le bloc de fixation (66, 168) et mettant en prise les cliquets sur l'épaulement (83, 186) du cadran d'ajustement (80, 184).

2. Rouleau mouilleur selon la revendication 1, dans lequel le premier rouleau (52) est un rouleau toucheur pouvant être en contact avec le cylindre porte-plaque (16) et le second rouleau (56) est un rouleau doseur.
3. Rouleau mouilleur selon la revendication 2, comprenant en outre des joints d'étanchéité d'extrémité (40) comprimés contre les parties d'extrémité du rouleau toucheur (52) et du rouleau doseur (56) pour former un réservoir de solution de mouillage (46) au-dessus d'une ligne de contact (60) entre les rouleaux.
4. Rouleau mouilleur selon la revendication 1, comprenant en outre un rouleau toucheur (52) supporté en rotation dans le rouleau mouilleur, comprimé contre le premier rouleau et pouvant être en contact avec le cylindre porte-plaque (16) pendant les opérations d'impression.
5. Rouleau mouilleur selon la revendication 4, dans lequel le premier rouleau (56) est un rouleau doseur et le second rouleau (52) est un rouleau plongeur.
6. Rouleau mouilleur selon la revendication 1, comprenant en outre un rouleau toucheur (52) supporté en

rotation dans le rouleau mouilleur, comprimé contre le second rouleau (56) et pouvant être en contact avec le cylindre porte-plaque (16) pendant les opérations d'impression.

7. Rouleau mouilleur selon la revendication 6, dans lequel le second rouleau (56) est un rouleau doseur et le premier rouleau (52) est un rouleau plongeur.
8. Rouleau mouilleur selon la revendication 1, dans lequel chaque bloc de fixation (66, 168) est monté en rotation sur chaque châssis latéral.
9. Rouleau mouilleur selon la revendication 8, dans lequel la première extrémité (72) de l'arbre d'ajustement (70, 174) est mise en prise par filetage avec un pivot fileté (65, 165) monté sur la seconde extrémité du bras et une partie à proximité de la seconde extrémité (74) de l'arbre d'ajustement (70, 174) est montée en rotation sur le bloc de fixation (66, 168).
10. Rouleau mouilleur selon la revendication 9, dans lequel l'épaulement du cadran d'ajustement a quatre cliquets espacés de manière irrégulière et le dispositif d'ajustement est en outre configuré de sorte que la rotation des 64 clics du cadran d'ajustement (80, 184) du dispositif de couplage de cliquet (94, 192) amène ledit second rouleau (56) à se déplacer vers et à distance dudit premier rouleau (52) d'environ 0,02 pouces (0,05 cm).
11. Rouleau mouilleur selon la revendication 1, dans lequel le rouleau mouilleur est un rouleau mouilleur continu de type plongeur.
12. Rouleau mouilleur selon la revendication 1, dans lequel le rouleau mouilleur est un rouleau mouilleur continu de type à joint d'étanchéité.
13. Ensemble de composants pour un dispositif permettant de doser avec précision la solution de mouillage dans un rouleau mouilleur, le rouleau mouilleur comprenant un premier châssis latéral (12) et un second châssis latéral (14) pour supporter des rouleaux adjacents à un cylindre porte-plaque (16) dans une presse d'imprimerie, un premier rouleau (52) étant supporté en rotation par les premier et second châssis latéraux (12, 14) en relation parallèle avec le cylindre porte-plaque (16) et un second rouleau (56) supporté en rotation par des colliers excentriques (58) qui sont supportés en rotation par les premier et second châssis latéraux (12, 14), le second rouleau (56) étant adjacent au premier rouleau (52) de sorte que le second rouleau (56) peut être comprimé de manière ajustable contre le premier rouleau (52), l'ensemble comprenant :

un matériau d'emballage pour contenir les com-

posants de l'ensemble ;
des dispositifs d'ajustement (17, 19) pour faire tourner les colliers excentriques, chaque dispositif d'ajustement comprenant :

- 5 un bras (162) ayant une première extrémité et une seconde extrémité, la première extrémité étant prévue pour la fixation de l'un des colliers excentriques,
10 un bloc de fixation (168) pouvant se monter sur le châssis latéral,
un arbre d'ajustement (174) ayant une première extrémité et une seconde extrémité, la première extrémité pouvant être mise en prise par filetage avec l'un parmi la seconde extrémité du bras et le bloc de fixation (168), et la seconde extrémité peut être montée en rotation sur l'autre parmi la seconde extrémité du bras et le bloc de fixation (168), un cadran d'ajustement (184) pouvant être monté sur la seconde extrémité de l'arbre d'ajustement (174) pour ajuster le second rouleau (56) vers et à distance du premier rouleau (52), ledit cadran d'ajustement (184) comprenant un épaulement (186) ayant des cliquets sur celui-ci, et un dispositif de couplage de cliquet (192) pouvant être monté sur le bloc de fixation (168) et mettant en prise les cliquets sur l'épaulement (186) du cadran d'ajustement (184).
14. Ensemble selon la revendication 13, comprenant en outre un pivot fileté (165), dans lequel la première extrémité de l'arbre d'ajustement (174) peut être mise en prise par filetage avec le pivot fileté (165) qui peut être monté sur la seconde extrémité du bras, une partie à proximité de la seconde extrémité de l'arbre d'ajustement (174) peut être montée en rotation sur le bloc de fixation (168), et le cadran d'ajustement (80, 184) peut être monté sur la seconde extrémité de l'arbre d'ajustement (174) pour ajuster le second rouleau (56) vers et à distance du premier rouleau (52).
15. Ensemble selon la revendication 13, dans lequel le matériau d'emballage prévu pour contenir les composants de l'ensemble est choisi dans le groupe comprenant les boîtes, les matières de remplissage, les sacs à bulles, les blisters et les feuilles thermo-rétractables.
16. Ensemble selon la revendication 13, dans lequel chaque dispositif d'ajustement comprend des composants identiques.
17. Ensemble selon la revendication 13, dans lequel chaque dispositif d'ajustement dans l'ensemble est

emballé séparément.

5

10

15

20

25

30

35

40

45

50

55

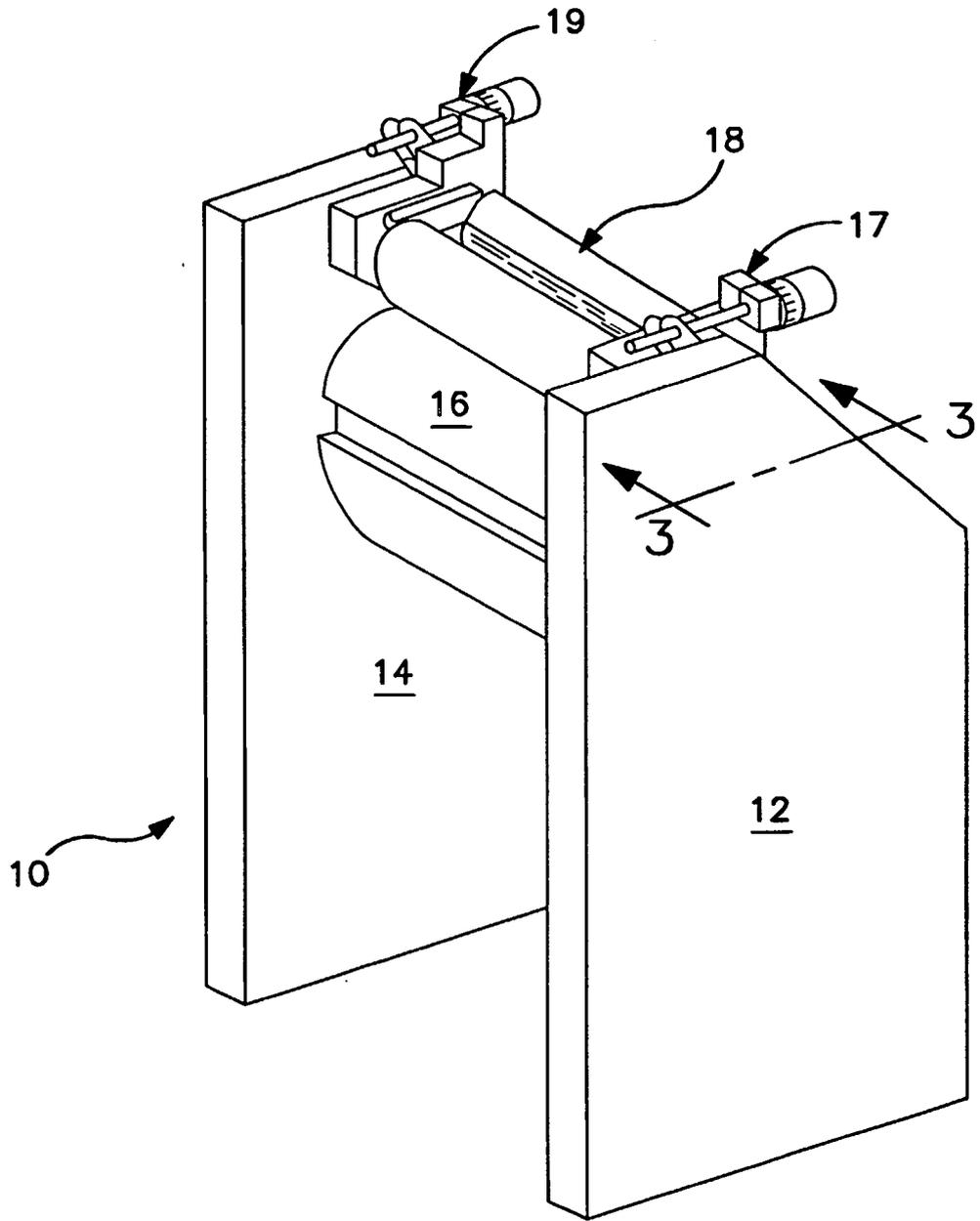


FIG. I

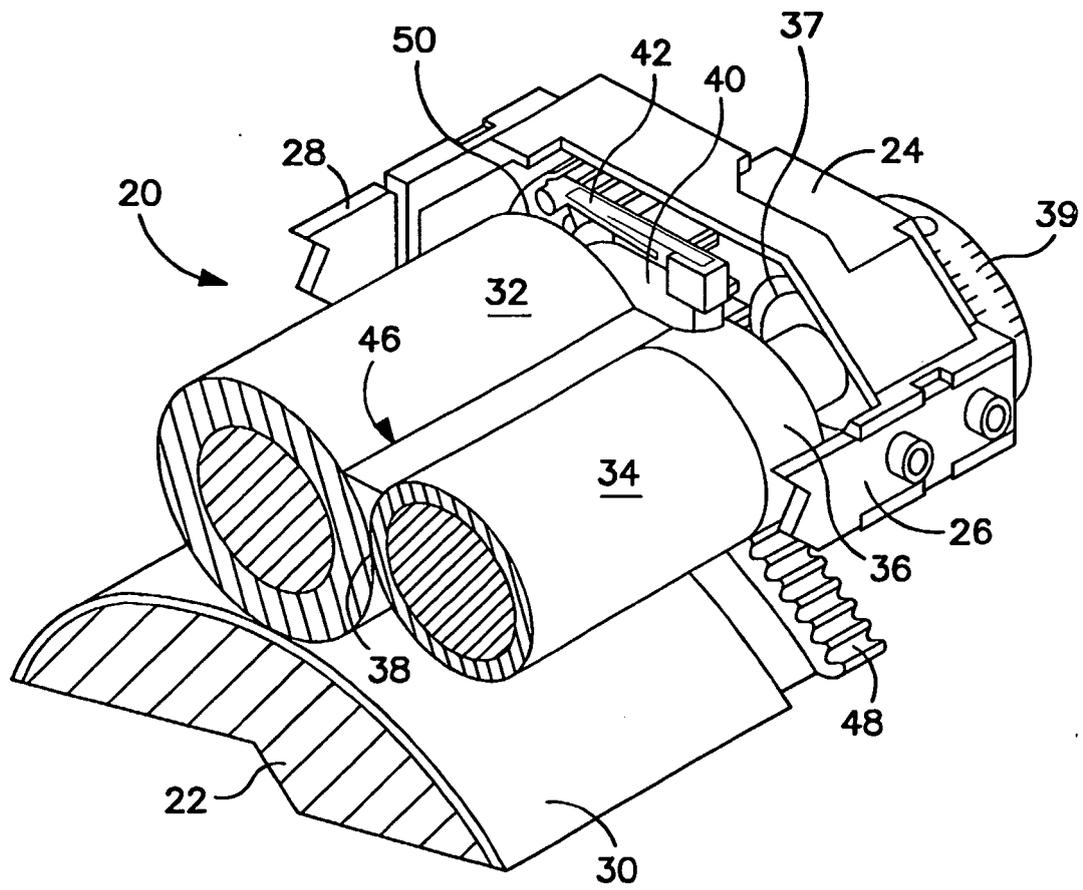


FIG. 2
(PRIOR ART)

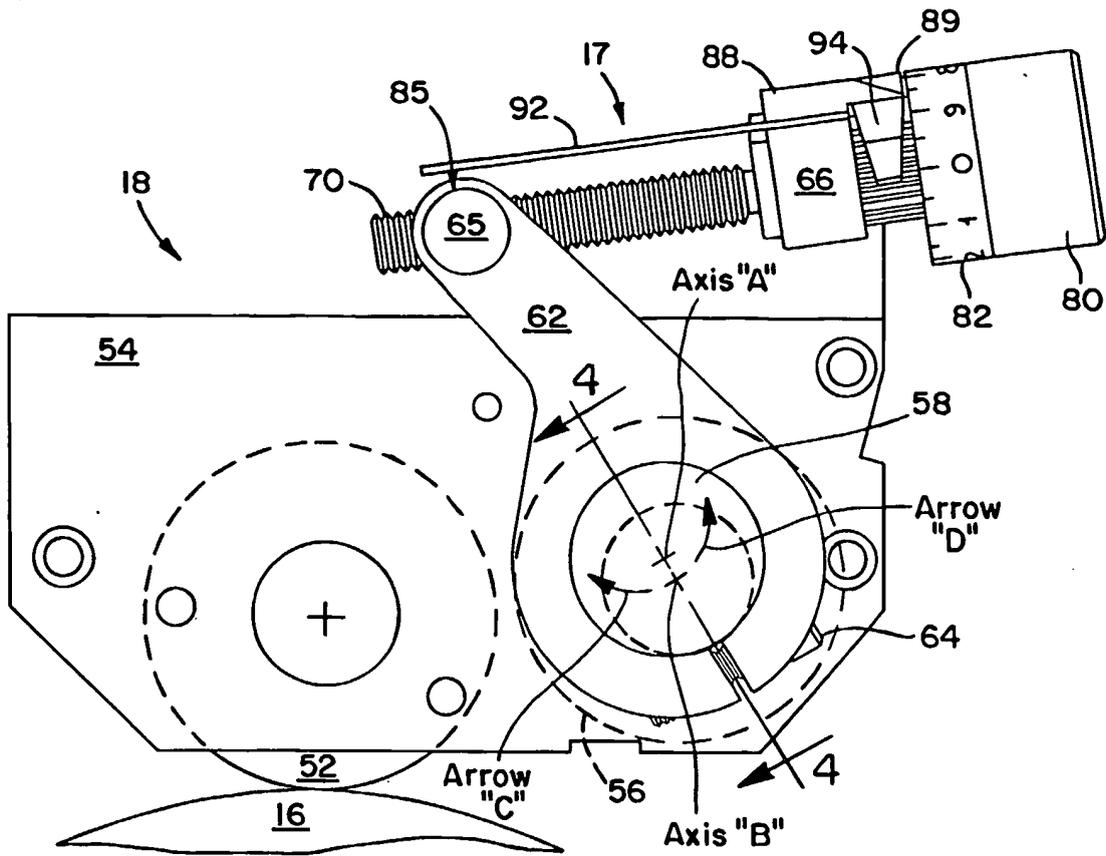


FIG. 3

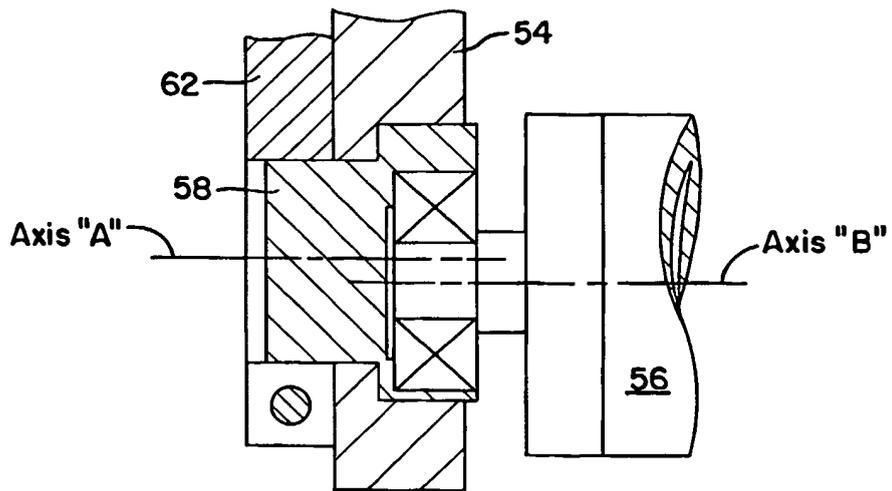


FIG. 4

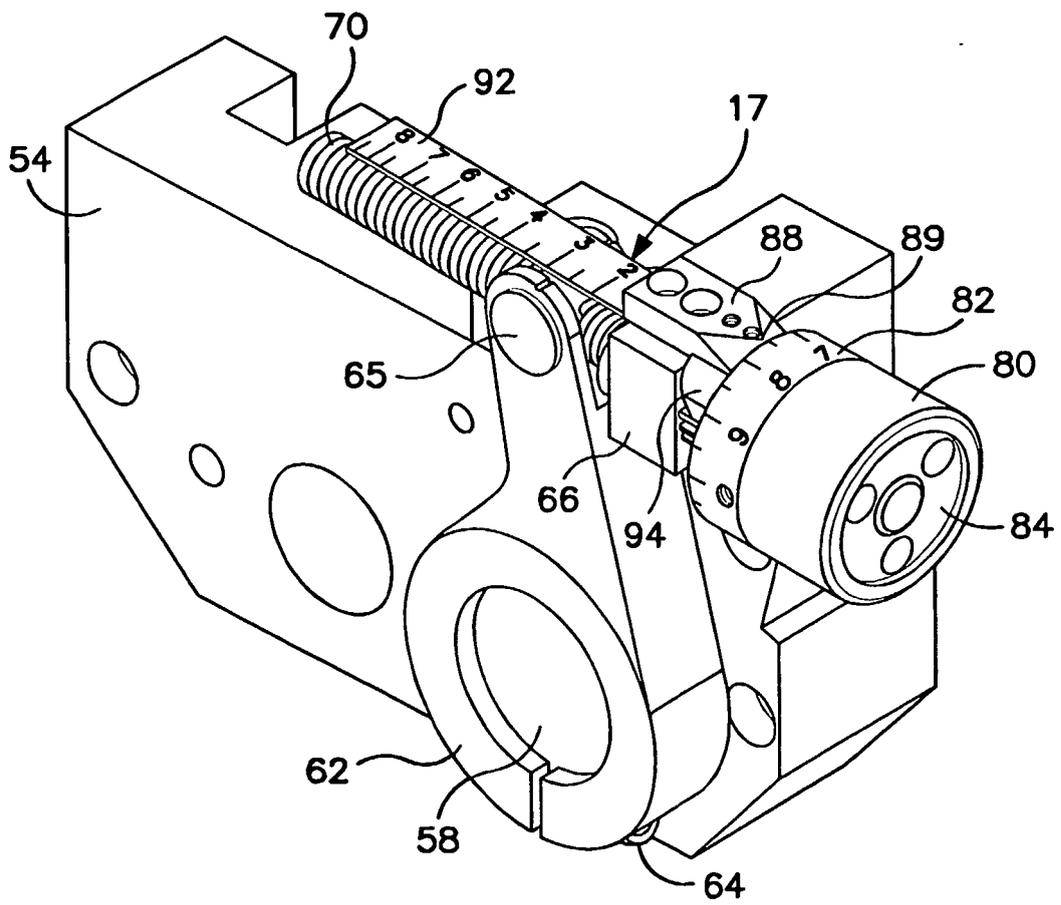


FIG. 6

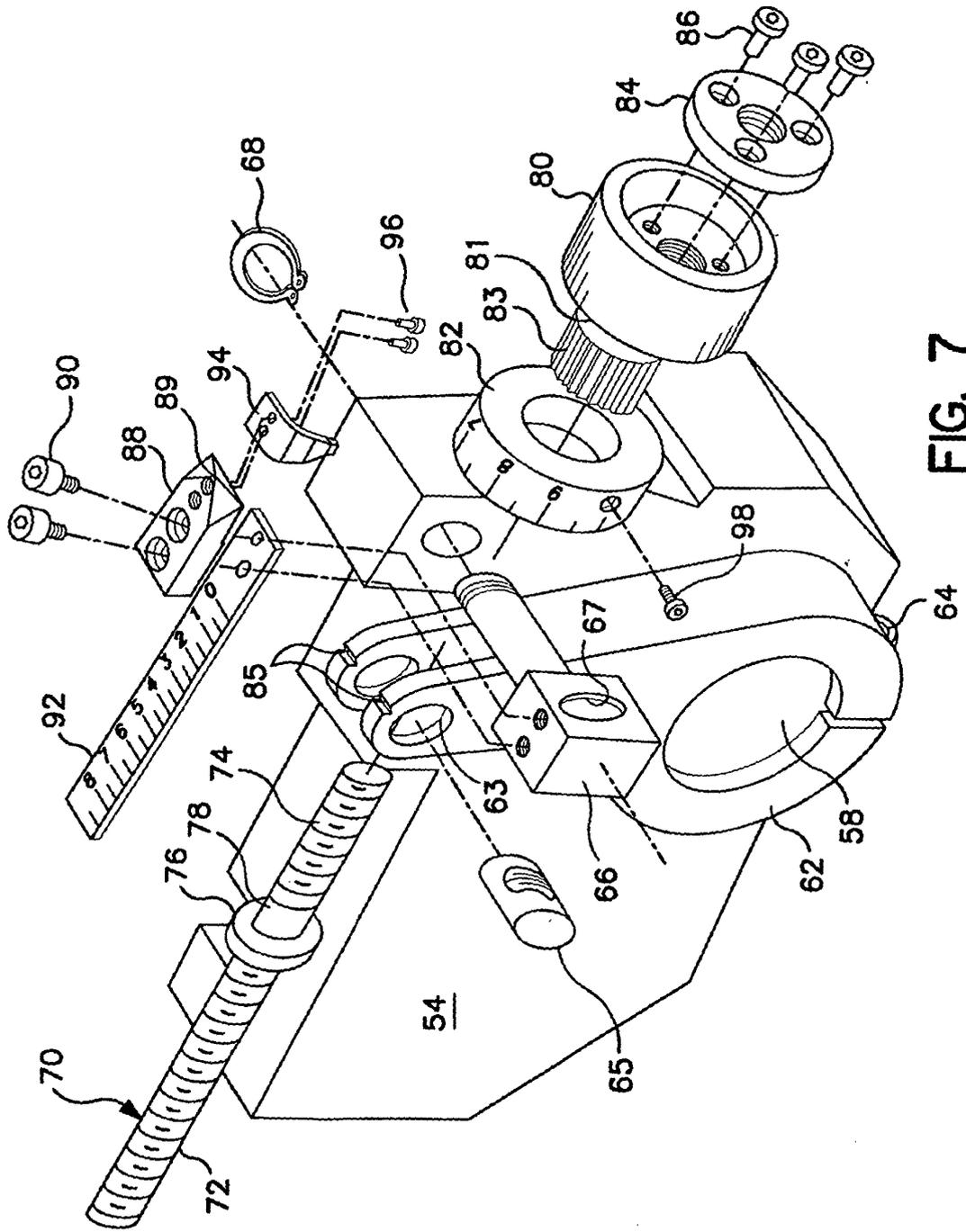


FIG. 7

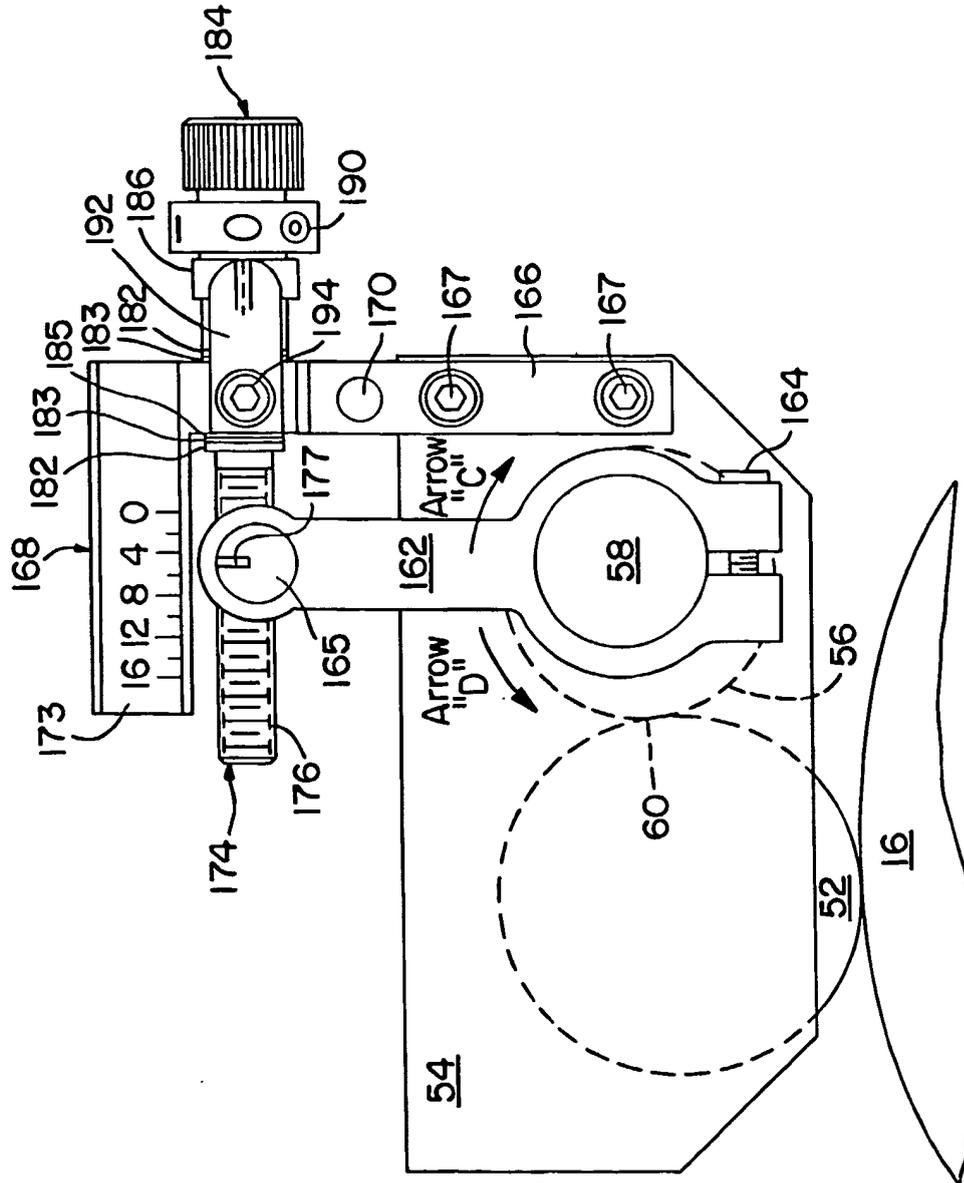


FIG. 8

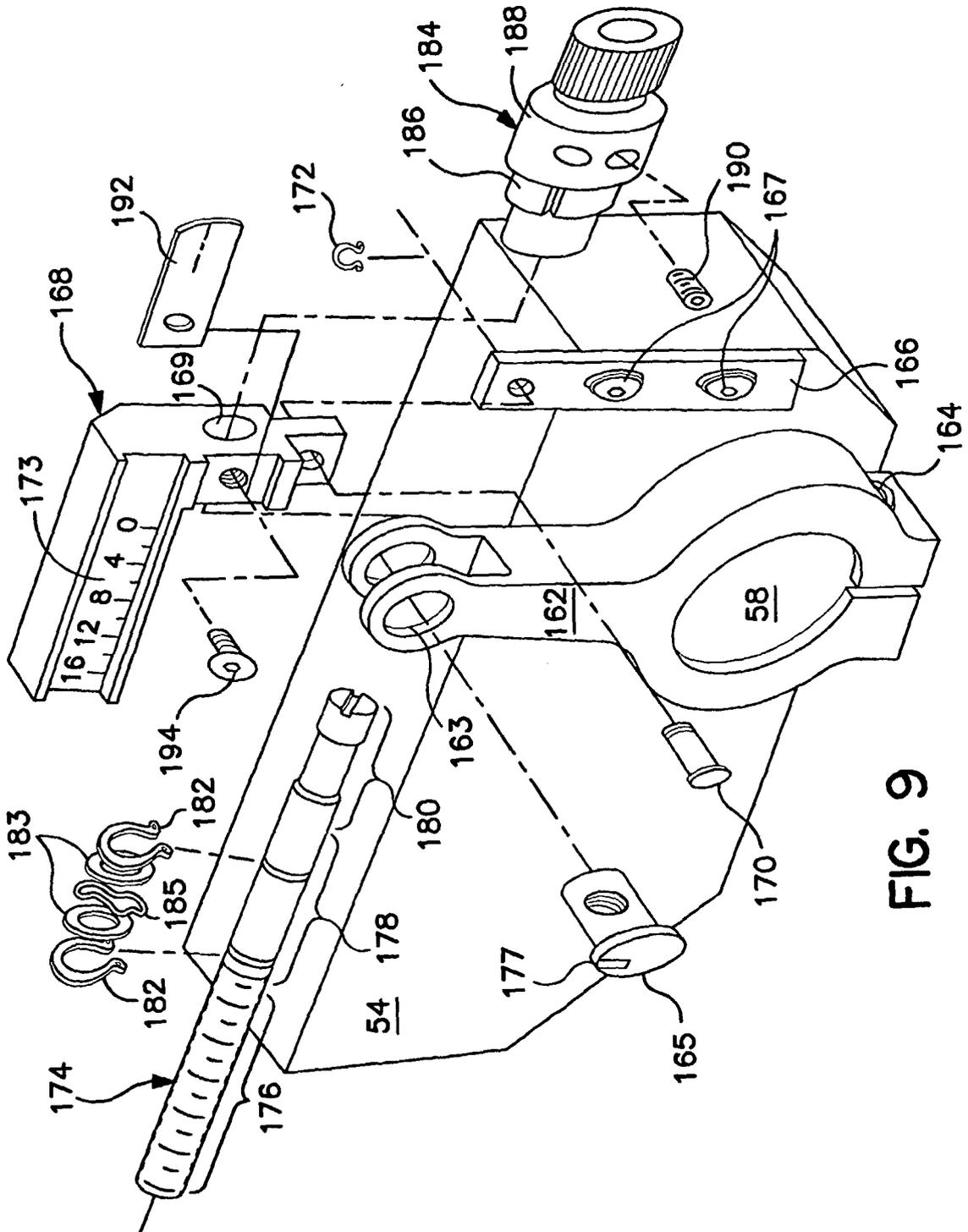


FIG. 9

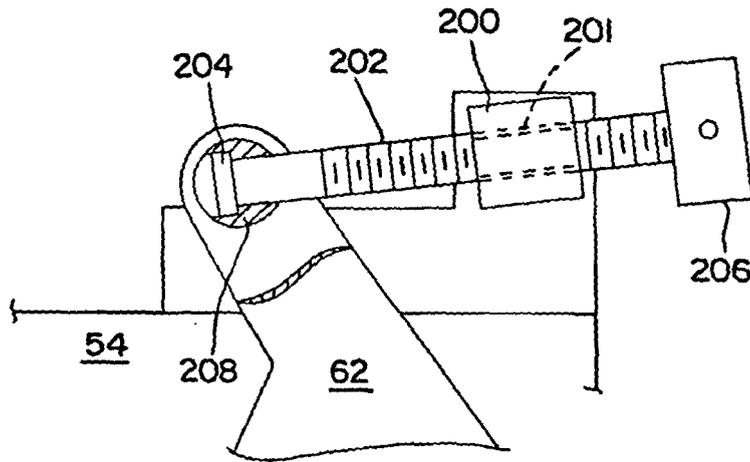


FIG. 10

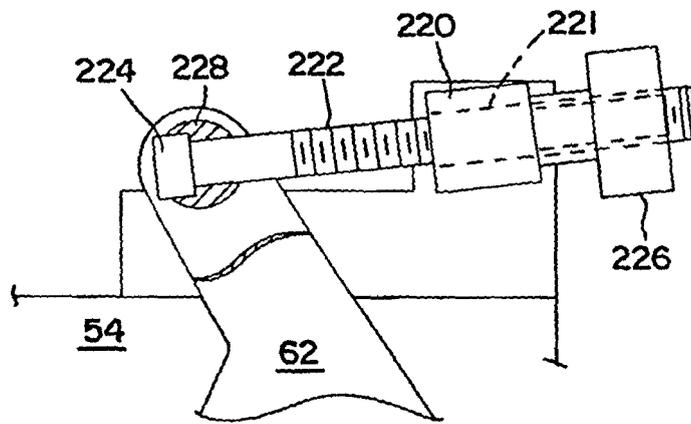


FIG. 11

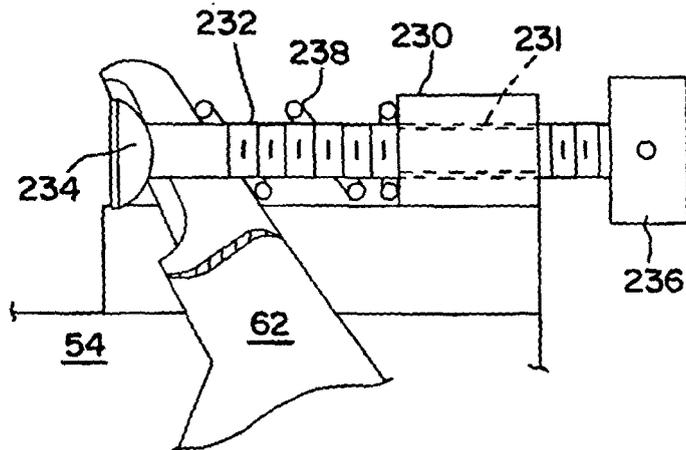


FIG. 12

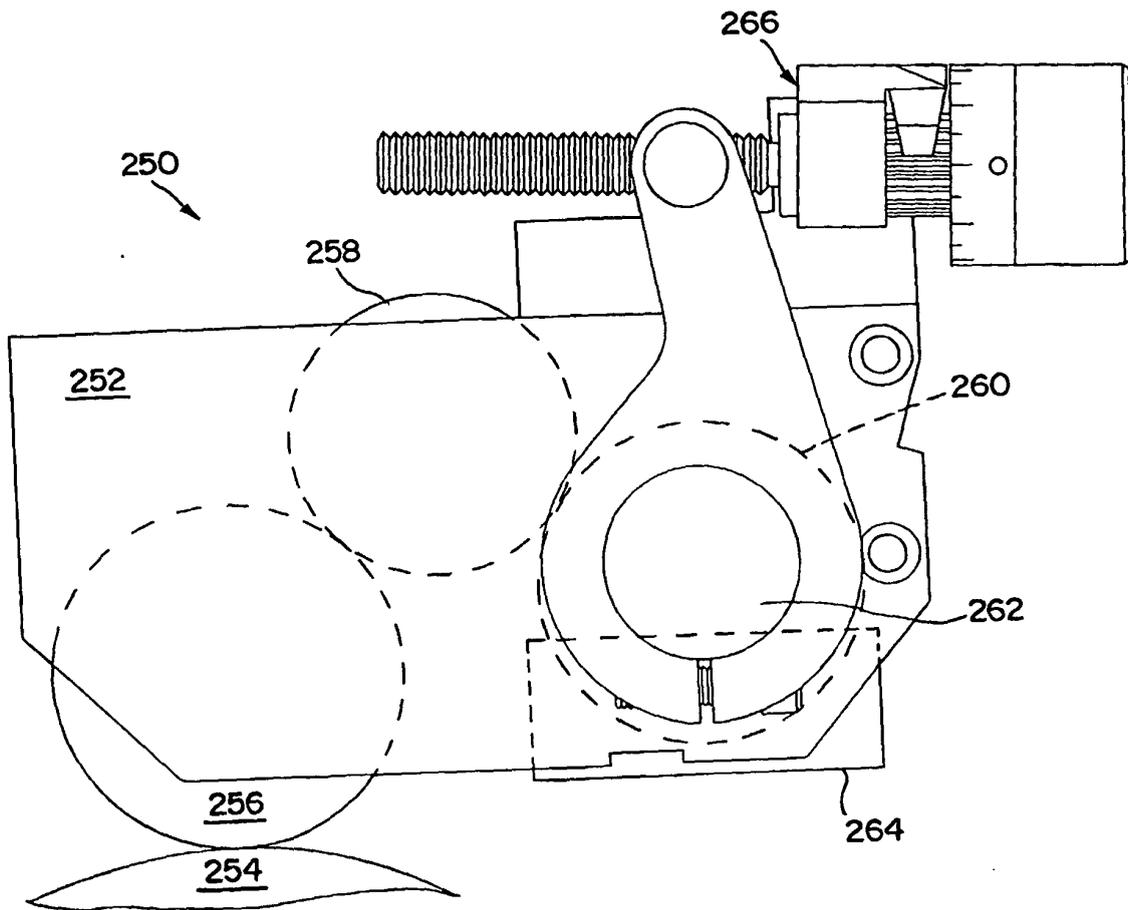


FIG. 13

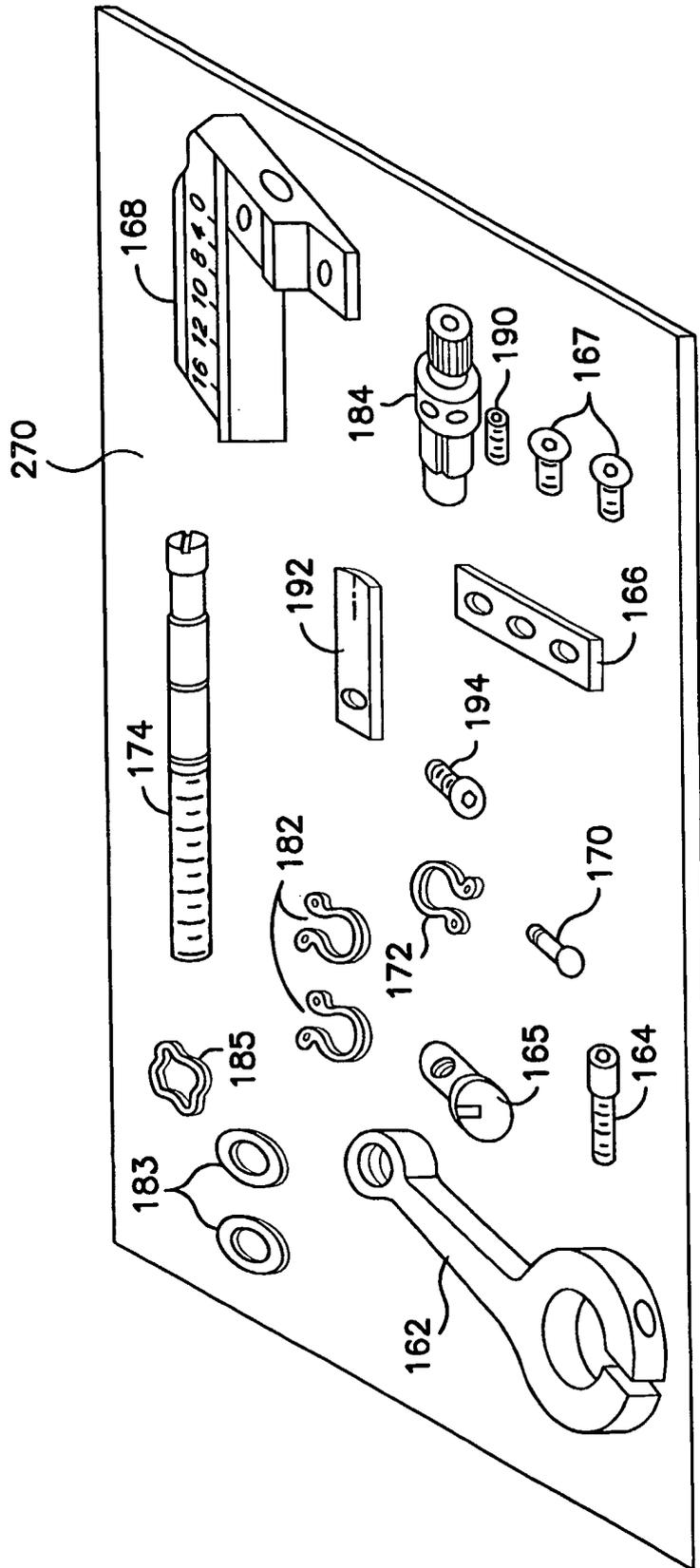


FIG. 14

REFERENCES CITED IN THE DESCRIPTION

This list of references cited by the applicant is for the reader's convenience only. It does not form part of the European patent document. Even though great care has been taken in compiling the references, errors or omissions cannot be excluded and the EPO disclaims all liability in this regard.

Patent documents cited in the description

- US 3168037 A [0005]
- US 5158017 A [0005]
- US 3769909 A [0006]
- US 4455398 A [0006]
- US 5983791 A [0009]